



## **Lightweight Dressing Stick**



**VM950**

## **Usage and Maintenance Instructions**

## **INTRODUCTION**

Thank you for deciding to purchase the Lightweight Dressing Aid from Aidapt. The Dressing Aid is manufactured from the finest materials available. When used correctly it is designed to give many years of reliable, trouble-free service.

## **BEFORE USE**

Carefully remove all packaging. Avoid using any knives or other sharp instruments as this may damage the surface of the product.

Check the product for any visible damage. If you see any damage or suspect a fault, do not use your product, but contact your supplier for support.

## **INTENDED USE**

A lightweight dressing aid featuring a smooth wooden shaft with a large C hook at one end and a specially designed push/pull hook at the other, the Dressing Stick is particularly popular with those who have limited mobility, or the use of only one hand.

## **INSTRUCTIONS FOR USE**

- The hook/pusher assists in putting on shirts, cardigans and jackets, pulling up and adjusting trousers or skirts, or removing socks
- The small hook on the opposite end aids in pulling zips and shoelace loops

## **CLEANING**

Clean your Dressing Stick using a non-abrasive cleaner or mild detergent with a soft cloth. Abrasive cleaners e.g. AJAX and/ or abrasive cleaning pads may damage the product beyond repair and should not be used. Always ensure that you rinse then wipe dry the equipment after cleaning.

## **REISSUE**

If you reissue or are about to reissue this product, please thoroughly check all components for their safety.

**If in any doubt, please do not issue or use, but immediately contact your supplier for service support.**

## **CARE & MAINTENANCE**

Please make a safety check of the product at regular intervals or if you have any concerns.

## **IMPORTANT INFORMATION**

The information given in this instruction booklet must not be taken as forming part of or establishing any contractual or other commitment by Aidapt Bathrooms Limited, Aidapt (Wales) Ltd or its agents or its subsidiaries and no warranty or representation concerning the information is given.

Please exercise common sense and do not take any unnecessary risks when using this product; as the user you must accept liability for safety when using the product.

Please do not hesitate to contact the person who issued this product to you or the manufacturer (detailed below) if you have any queries concerning the assembly/use of your product.

**Aidapt Bathrooms Ltd, Lancots Lane, Sutton Oak, St Helens, WA9 3EX**  
**Telephone: +44 (0) 1744 745 020 • Fax: +44 (0) 1744 745 001 • Web: [www.aidapt.co.uk](http://www.aidapt.co.uk)**  
**Email: [accounts@aidapt.co.uk](mailto:accounts@aidapt.co.uk) • [adaptations@aidapt.co.uk](mailto:adaptations@aidapt.co.uk) • [sales@aidapt.co.uk](mailto:sales@aidapt.co.uk)**



## **Canne d'Aide à l'Habillement**



**VM950**

## **Notice d'Utilisation et d'Entretien**

## **INTRODUCTION**

Nous vous remercions d'avoir acheté cet accessoire d'aide à l'habillement Aidapt. Celui-ci est fabriqué avec les meilleurs matériaux disponibles. Si vous l'utilisez correctement, il vous rendra longtemps service.

## **AVANT UTILISATION**

- Déballiez soigneusement le produit. Evitez l'utilisation de couteaux, cutters ou autres outils tranchants car cela pourrait endommager la surface de votre produit.
- Vérifiez que le produit est en bon état. En cas de défaut, veuillez contacter votre revendeur.

## **UTILISATION RECOMMANDÉE**

Cet accessoire se compose d'un manche en bois avec d'un côté un grand crochet en forme de C et de l'autre côté un crochet permettant de tirer/pousser. Il est très apprécié des personnes à mobilité réduite ou n'ayant l'usage que d'une main.

## **CONSEILS D'UTILISATION**

- Le crochet permettant de tirer/pousser vous aide à mettre les chemises, les gilets et les vestes, à remonter et ajuster les pantalons ou les jupes ou à enlever les chaussettes.
- Le petit crochet situé sur le côté opposé aide à tirer sur les fermetures à glissière et les boucles des lacets.

## **NETTOYAGE**

Nettoyez votre accessoire avec un produit de nettoyage non abrasif ou un détergent doux sur un chiffon doux. Les produits abrasifs type AJAX et/ou les éponges abrasives pourraient abîmer votre accessoire et ne doivent donc pas être utilisés. Rincez puis essuyez soigneusement.

## **RÉUTILISATION**

Si vous n'avez pas utilisé ce produit pendant longtemps, vérifiez qu'il est en bon état avant de l'utiliser de nouveau.

**En cas de doute, ne l'utilisez pas.**

## **ENTRETIEN**

Vérifiez régulièrement l'état de votre produit.

## **INFORMATIONS IMPORTANTES**

Les informations données dans cette notice d'utilisation ne doivent pas être considérées comme faisant partie de ou établissant un quelconque contrat ou engagement par Aidapt Bathrooms Limited Aidapt Wales ni ses agents ou filiales et aucune garantie n'est donnée concernant ces informations.

Nous vous remercions de faire preuve de bon sens et de ne pas prendre de risques inutiles lors de l'utilisation du produit; en tant qu'utilisateur, vous devez accepter votre part de responsabilité lors de l'utilisation du produit.

**Altai France (Altai Europe Ltd)**  
**Z.A. du Bel Air, 17D rue de Creil, 95340 BERNES-SUR-OISE, France**  
**Tel: 01.30.34.90.84 | Fax: 01.30.34.00.68 | E-mail: altaieurope@orange.fr**





## **Leichte Ankleide-Hilfe**



**VM950**

## **Gebrauchs- und Wartungsanleitung**

## **EINFÜHRUNG**

Vielen Dank für Ihren Erwerb dieser leichten Ankleide-Hilfe von Aidapt. Dieses Produkt wurde aus den besten verfügbaren Materialien angefertigt. Es wurde entwickelt, um bei richtiger Anwendung viele Jahre zuverlässig und störungsfrei zu funktionieren.

## **VOR GEBRAUCH**

Entfernen Sie vorsichtig die Verpackung. Verwenden Sie keine Messer oder andere scharfe Instrumente, da diese die Oberfläche des Produkts beschädigen können.

Bitte überprüfen Sie Ihr Produkt vor der Verwendung auf sichtbare Schäden. Falls Sie einen Schaden erkennen oder einen Fehler vermuten, bitte verwenden Sie das Produkt nicht, sondern wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

## **VERWENDUNGSZWECK**

Diese Ankleidehilfe mit geringem Gewicht hat einen geschmeidigen hölzernen Schaft mit einem großen C-Haken am einen Ende und einem speziell entwickelten Drück-/Zieh-Haken am anderen Ende. Die Ankleidehilfe ist damit besonders hilfreich für Personen, die nur über eingeschränkte Mobilität oder den Gebrauch von nur einer Hand verfügen.

## **GEBRAUCH**

- Der Drück-/Zieh-Haken hilft beim Anziehen von Hemden, Strickjacken und Jacken, sowie beim Hochziehen von Hosen und Röcken oder beim Ausziehen von Strümpfen.
- Der kleine Haken am anderen Ende hilft beim Zuziehen von Reißverschlüssen oder beim Öffnen von Schnürsenkeln.

## **REINIGUNG**

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem milden Waschmittel oder Desinfektionsmittel und mit einem weichen, leicht feuchten Tuch; benutzen Sie keinesfalls einen scheuernden Reiniger oder scheuernde Schwämme, da diese das Produkt irreparabel beschädigen könnten. Wischen Sie das Produkt nach der Reinigung stets trocken.

## **NEUVERGABE**

Wenn Sie dieses Produkt neu vergeben oder gerade dabei sind, es neu zu vergeben, bitte überprüfen Sie alle Komponenten gründlich auf ihre Sicherheit.

**Im Zweifelsfall bitte nicht verwenden oder neu vergeben, sondern sofort Ihren Händler kontaktieren.**

## **PFLEGE & WARTUNG**

Bitte führen Sie in regelmäßigen Abständen oder wenn Sie irgendwelche Bedenken haben eine Sicherheitsprüfung des Produkts durch.

## **WICHTIGE INFORMATIONEN**

Die Informationen, die in dieser Gebrauchsanweisung angegeben sind, sind nicht Grundlage oder Teil einer vertraglichen oder anderweitigen Verpflichtung von Aidapt Bathrooms Limited, Aidapt (Wales) Ltd. oder einer ihrer Vertreter oder ihrer Tochtergesellschaften und es wird keine Garantie oder verbindliche Vertretung bezüglich der betreffenden Informationen gegeben.

Bitte handeln Sie nach gesundem Menschenverstand und nehmen Sie keine unnötigen Risiken bei der Verwendung dieses Produkts in Kauf; als Nutzer haften Sie für die Sicherheit bei der Verwendung des Produkts.

Bitte zögern Sie nicht, die Person, die dieses Produkt an Sie vergeben hat, oder den Hersteller (unten beschrieben) zu kontaktieren, wenn Sie Fragen zur Montage/Verwendung Ihres Produkts haben.

**Altai Germany (Altai Europe Ltd.)**  
**Reklamationen & Rücksendungen an:**  
**W.H. Elektronik, Merowingerstraße 83, 47533 Kleve**  
**Tel: 02821/971620 | Fax: 02821/12815**